

## **Thông điệp chúc Tết của ông Stephen Harper, Thủ Tướng Canada**

Tôi rất vui mừng gửi đến các thành viên của Liên Hội Người Việt Canada lời chúc nồng nhiệt nhân dịp Tết Nguyên Đán.

Hội chợ Tết mừng xuân Kỷ Sửu hôm nay mang lại những truyền thống phong phú của văn hóa Việt. Tết, ngày lễ quan trọng nhất trong năm của người Việt, tượng trưng cho những vận hội mới, hy vọng mới, và là một dịp cho thân bằng quyến thuộc xum họp để chúc nhau những lời nồng nhiệt và để cùng nhau đón một năm mới thịnh vượng.

Tôi muốn gửi lời cảm ơn tới tất cả những người trong ban tổ chức hội chợ đã nhiệt tình chia sẻ những nét đặc thù của phong tục Việt Nam với đại cộng đồng Canada. Trước thềm năm mới, chúng ta hãy cùng nhau xác nhận lại một lần nữa quyết tâm của chúng ta nhằm tôn trọng các nguyên tắc và giá trị giúp chúng ta hưởng những phúc lợi của tự do. Với niềm lạc quan và hy vọng chúng ta sẽ đạt được nhiều thành quả tốt đẹp trong năm 2009.

Thay mặt chính phủ Canada, tôi xin chúc quý vị một buổi hội chợ Tết vui vẻ, và một năm mới an lành, thịnh vượng.

Stephen Harper

OTTAWA  
2009

*Bản dịch của Liên Hội Người Việt Canada*

## **Thông điệp chúc Tết của ông Jason Kenney, Bộ Trưởng Di Trú, Công Dân Vụ, và Văn Hóa Đa Diện Canada**

Ngày 7 tháng 1 năm 2009

Tôi rất vui mừng gửi lời chúc đầu năm tới tất cả mọi người đang chào mừng Tết Nguyên Đán. Thay mặt Thủ Tướng Stephen Harper, tôi muốn nhân dịp này cảm ơn tất cả các thành viên của Liên Hội Người Việt Canada đã đóng góp một cách nhiệt tình vào xã hội Canada.

Tôi thành thật mong mỗi cộng đồng người Việt tại Canada sẽ có chút thời giờ trong dịp Tết để suy ngẫm về vai trò tích cực của mình trong việc giúp cho Canada ngày thêm lớn mạnh trong năm vừa qua. Đặc biệt, tôi muốn mọi người chú ý tới những nỗ lực của Liên Hội Người Việt Canada nhằm quảng bá các giá trị của quốc gia này về dân chủ, tự do, nhân quyền, và tôn trọng luật pháp, và cũng nhằm bồi đắp một cộng đồng mạnh mẽ hơn, lành mạnh hơn, và sinh động hơn cho mọi người. Canada là một tấm gương thành công rực rỡ, nhưng chính những sự đóng góp đó đã làm cho tấm gương thành công này càng thêm sáng lạn.

Cám ơn quý vị đã tận tâm đóng góp, và kính chúc quý vị năm mới đầy may mắn, thành công, thịnh vượng. *Cung chúc tân xuân.*

Trân trọng kính chào quý vị,

Jason Kenney, P.C., M.P.  
Bộ Trưởng Di Trú, Công Dân Vụ, và Văn Hóa Đa Diện

*Bản dịch của Liên Hội Người Việt Canada*